M4 Corridor around Newport

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

www.cymru.gov.uk

We want your views on our draft Plan which aims to address transport related problems on the M4 around Newport.

This is why we are holding a 12 week public consultation starting on 23 September and closing on 16 December 2013.

What is this about?

Unreliable journey times and traffic congestion, particularly during rush hour, are common occurrences on the M4 around Newport. This is due to the lack of capacity and alternative routes, especially during incidents and accidents. The Welsh Government is committed to making a change.

We are consulting on a draft Plan, which builds on the information we have already gathered and presents you with the opportunity to tell us what you think about our preferred strategy for the M4 around Newport.

If implemented, the draft Plan would lead to a motorway being built to the south of Newport.

How you can help

We want as many people as possible to view and comment on our draft Plan and its associated strategic environmental, habitats regulations, health and equality assessments.

How to share your views

You can share your views either online at www.m4newport.com, or on paper using the single response form and sending it to our freepost address *'FREEPOST M4 CONSULTATION'.*

Consultation documents and the single response forms are available to download at the above web address or can be viewed in many Deposit Centres around Newport during the consultation period.

You can also request a paper copy by using the contact details below, or for further information

Write to us at:
Allan Pitt,
Arup, 4 Pierhead Street,
Cardiff, CF10 4QP
Email: *m4newport@arup.com*
Call: *029 20473727*

Who takes the final decision and what happens next?

Using the feedback received from the consultation, the Welsh Government will decide whether to adopt the draft Plan, with or without amendments, taking into account the responses to the associated asessments.

An announcement will be made early next year, once the Welsh Government has made its decision.

Thank you

To everyone who has already been involved in helping us to develop our draft Plan. We hope you will help us on the draft Plan and associated assessments, by sharing your views with us. We look forward to receiving your comments by **16 December 2013.**

ARUP

You can visit one of our Drop-in Exhibitions where you can speak to our staff and get more information about the draft Plan.

Drop-in Exhibitions 12pm-7pm

Wednesday 2 and Thursday 3 October
Magor - Ebenezer Baptist Church NP26 3HY

Tuesday 8 and Wednesday 9 October
Newport - The Newport Centre NP20 1UH

Tuesday 15 and Wednesday 16 October
Brynglas - All Saints Church NP20 5QY

Tuesday 29 and Wednesday 30 October
Castleton- Castleton Village Hall CF3 2UW

Monday 25 and Tuesday 26 November
Newport - The Newport Centre NP20 1UH

Document Deposit Centres

Caldicot One Stop Shop, NP26 5DB

Castleton Village Hall, CF3 2UW

Liswerry Post Office, NP19 0JX

Magor Post Office, NP26 3EP

Newport Central Library, NP20 1PA

Newport Information Centre, NP20 4AX

Welsh Government, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ

Deposit Draft Plan Documents

- **draft Plan - Consultation Document and Response Form;**
- **Strategic Environmental Assessment Environmental Report; (Full Report and Non-Technical Summary)**
- **Equality Impact Assessment Report;**
- **Health Impact Assessment Report;**
- **Consideration of the Options for the M4 Corridor around Newport in Relation to the Requirements of the Habitats Regulations.**

Coridor yr M4 o amgylch Casnewydd

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

www.cymru.gov.uk

Rydym am gael eich barn ar ein Cynllun draft sy'n ceisio mynd i'r afael â phroblemau sy'n gysylltiedig â thrafnidiaeth ar yr M4 o amgylch Casnewydd.

Dyna pam yr ydym yn cynnal ymgynghoriad cyhoeddus am 12 wythnos a fydd yn dechrau ar 23 Medi ac yn dod i ben ar 16 Rhagfyr 2013.

Beth yw hanes hyn i gyd?

Mae amserau siwrneiau annibynadwy a thagfeydd traffig, yn enwedig yn ystod yr adeg brysuraf, yn ddigwyddiadau cyffredin ar yr M4 o amgylch Casnewydd. Diffyg capasiti a llwybrau amgen sy'n gyfrifol am hyn, yn enwedig yn ystod digwyddiadau a damweiniau. Mae Llywodraeth Cymru wedi ymrwymo i wneud newid.

Rydym yn ymgynghori ar Gynllun drafft, sy'n adeiladu ar y wybodaeth a gasglwyd gennym eisoes ac yn cynnig y cyfle i chi ddweud eich barn wrthym am ein strategaeth a ffefrir ar gyfer yr M4 o amgylch Casnewydd.

Pe bai'n cael ei roi ar waith, byddai'r Cynllun drafft yn arwain at adeiladu traffordd i'r de o Gasnewydd.

Sut gallwch chi helpu

Rydym am i gynifer o bobl â phosibl weld a gwneud sylwadau ar ein Cynllun draft a'i asesiadau amgylcheddol strategol, rheoliadau cynefinoedd, iechyd a chydraddoldeb cysylltiedig.

Sut i rannu eich barn

Gallwch rannu eich barn naill ai ar-lein yn *www.m4newport.com*, neu ar bapur gan ddefnyddio'r ffurflen ymateb unigol a'i hanfon at ein cyfeiriad rhadbost *'FREEPOST M4 CONSULTATION'.*

Mae dogfennau'r ymgynghoriad a'r ffurflenni ymateb unigol ar gael i'w lawrlwytho yn y gwe gyfeiriad uchod, neu gellir eu gweld mewn llawer o Ganolfannau Cadw o amgylch Casnewydd yn ystod y cyfnod ymgynghori.

Gallwch hefyd ofyn am gopi papur trwy ddefnyddio'r manylion cysylltu isod, neu i gael mwy o wybodaeth

Ysgrifennwch atom:
Allan Pitt,
Arup, 4 Pierhead Street,
Caerdydd, CF10 4QP
E-bost: *m4newport@arup.com*
Ffôn: *029 20473727*

Pwy sy'n gwneud y penderfyniad terfynol a beth sy'n digwydd nesaf?

Gan ddefnyddio'r adborth a geir o'n hymgynghoriad, bydd Llywodraeth Cymru yn penderfynu ynghylch pa un ai mabwysiadu'r Cynllun drafft ai peidio, gyda newidiadau neu heb newidiadau, gan ystyried yr ymateb i asesiadau amrywiol.

Gwneir cyhoeddiad yn gynnar y flwyddyn nesaf, pan fydd Llywodraeth Cymru wedi gwneud penderfyniad.

Diolch

I bawb sydd eisoes wedi ein helpu i ddatblygu ein Cynllun drafft. Gobeithiwn y byddwch yn ein helpu ar y Cynllun drafft ac asesiadau cysylltiedig, trwy rannu eich barn â ni. Edrychwn ymlaen at dderbyn eich sylwadau erbyn **16 Rhagfyr 2013.**

ARUP

Gallwch ymweld ag un o'n Harddangosfeydd Galw Heibio lle gallwch siarad â'n staff a chael mwy o wybodaeth am y Cynllun drafft.

Arddangosfeydd Galw Heibio 12yh-7yh

Dydd Mercher 2 a Dydd Iau 3 Hydref
Magwyr - Eglwys y Bedyddwyr Ebeneser NP26 3HY

Dydd Mawrth 8 a Dydd Mercher 9 Hydref
Casnewydd - Canolfan Casnewydd NP20 1UH

Dydd Mawrth 15 a Dydd Mercher 16 Hydref
Brynglas - Eglwys yr Holl Saint NP20 5QY

Dydd Mawrth 29 a Dydd Mercher 30 Hydref
Cas-bach - Neuadd Bentref Cas-bach CF3 2UW

Dydd Llun 25 a Dydd Mawrth 26 Tachwedd
Casnewydd - Canolfan Casnewydd NP20 1UH

Canolfannau Cadw Dogfennau

Siop Un Stop Cil-y-Coed, NP26 5DB

Neuadd Bentref Cas-bach, CF3 2UW

Swyddfa'r Post Llysweri, NP19 0JX

Swyddfa'r Post Magwyr, NP26 3EP

Llyfrgell Ganolog Casnewydd, NP20 1PA

Canolfan Wybodaeth Casnewydd, NP20 4AX

Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ

Dogfennau'r Cynllun Drafft wedi'i Adneuo

- **Cynllun draft – Dogfen Ymgynghori a Ffurflen Ymateb i'r Ddogfen Ymgynghori;**
- **Adroddiad yr Asesiad Amgylcheddol Strategol; (Adroddiad Llawn a Chrynodeb Annhechnegol)**
- **Adroddiad yr Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb;**
- **Adroddiad yr Asesiad o'r Effaith ar Iechyd;**
- **Ystyriaeth o'r opsiynau ar gyfer Coridor yr M4 o amgylch Casnewydd parthed gofynion y Rheoliadau Cynefinoedd**